


Happy Birthday in many languages

Key to abbreviations: inf = informal, frm = formal, >m = said to males, >f said to females, m = said by males, f = said by females.

Language	Happy Birthday
Afrikaans	Gelukkige Verjaarsdag
Albanian	Gëzuar Ditëlindjen
Aleut	Raazdinyaam Ugutaa
Amharic	□□□□ □□□ (melekame lidete)
Arabic (Modern Standard)	كل عام و أنت بخير (kul 'am wa antum bekheir) عيد ميلاد سعيد (eid mīlad sa'aīd)
Arabic (Egyptian)	كل سنة و إنت طيب (kull sana wa inta tayyib >m, kull sana wa inti tayyiba >f) و إنت طيب response - (wa inta tayyib >m, wa inti tayyiba >f)
Armenian (Eastern)	Ծնունդդ շնորհավոր (Ts.nundet shnorhavor)
Armenian (Western)	շնորհավոր ծննդեան տարեդարձ (shuhnorhavor dzuhnuhntyan daretarts)
Aromanian	Ti multsǎ-anji! Uràri cu-ucazea-a dzuùâljei di-aflari
Azerbaijani	Ad günün mübarək
Basque	Zorionak zuri
Belarusian	З днём нараджэння (Z dniom narodžennia)
Bengali	ককক ককককককক (shubho jônmodin)
Bhojpuri	जन्मदिन मुबारक हो (janmdin mubarak ho)
Bosnian	Sretan rođendan
Breton	Deiz ha bloaz laouen Kalz a vloavezhioù all
Bulgarian	Честит рожден ден (Čestit rožden den)
Catalan	Per molts anys / Bon aniversari / Moltes Felicitats
Cebuano	Maayong pagsaulog sa adlaw nga natawhan (formal - Happy Birthday is also used)
Chamorro	Felis Kumpliãños / Biba Kumpliãños
Chechen	Вина де декъала хуълда хъан (Wina de deqil xilda ha) - m Йина де декъала хуълда хъан (Yina de deqil xilda ha) - f
Chinese	生日快乐 (cànnǚyǎht fàilèh)

(Cantonese)	生日快樂 (Saaihyaiit Taaihouik)
Chinese (Hakka)	生日快樂 (sang ¹ ngit ⁷ kwai ⁵ -lok ⁸)
Chinese (Hokkien)	生日快樂 (Se ⁿ -jít khoài-lók)
Chinese (Mandarin)	生日快樂 [生日快乐] (shēngrì kuàilè)
Chinese (Shanghainese)	生日快乐 (sinni kualoq)
Cornish	Penn-bloedh Lowen
Croatian	Sretan rođendan
Czech	Všechno nejlepší k narozeninám!
Danish	Tillykke med fødselsdagen
Divehi	(ufaaveri ufandhuvahēh) 
Dutch	Gelukkige verjaardag Gefeliciteerd met je verjaardag Fijne Verjaardag Van Harte Gefeliciteerd Van Harte Gefeliciteerd met je verjaardag
Esperanto	Feliĉan datrevenon / Feliĉan naskiĝtagon / Feliĉan naskiĝfeston
Estonian	Palju õnne sünnipäevaks
Faroese	Tillukku við føðingardegnum
Finnish	Hyvää syntymäpäivää
Flemish	Gelukkige verjaardag
French	Joyeux anniversaire / Bon anniversaire Bonne fête (in Quebec)
Friulian	Bon Natalizi
Galician	iBon aniversario! iFeliz aniversario!.
Georgian	გილოცავთ დაბადების დღეს (gilocavth dabadebis dghes) - frm გილოცავ დაბადების დღეს (gilocav dabadebis dghes) - inf
German	Alles Gute zum Geburtstag Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag
Greek	Χρόνια Πολλά! (Hróña Pollá) Χαρούμενα Γενέθλια! (Harúmena genéthlia!)
Gujarati	જન્મ દિન મુબારક (janm din mubārak)
Hawaiian	Hau'oli Lā Hānau
Hebrew	(Yom Huledet Sameakh) יום הולדת שמח
Hindi	जन्मदिन मुबारक हो (janmadina mubārak ho)

Mongolian	Төрсөн өдрийн баяр хвүргэе (Tersen edriin bayar hurgeye)
Nepali	जन्मदिनको शुभकामना! (janmadinko shubhakamana)
Ndebele	Langelihle lokuzalwa
Norwegian	Gratulerer med dagen / Gratulerer med fødselsdagen
Occitan	Aürós aniversari!
Pashto	د زيږيدلو كليزه دى مبارک شه (de zaigaidelo kaleeza dai mubarak sha)
Persian	تولدت مبارک (tavallodet mobāarak)
Polish	Wszystkiego najlepszego z okazji urodzin Wszystkiego najlepszego!
Portuguese	Parabéns / Feliz aniversário
Romanian	La mulți ani
Russian	С днем рождения (S dniom roždenija)
Sabethir	(Erathie'hyavras) 
Samoan	Manuia lou Aso Fanau
Scottish Gaelic	Là breith sona dhuit/dhuibh
Serbian	Срећан рођендан (Srećan rođendan)
Sesotho	Letsatsi le monate la tswalo
Shona	Uve nezuva rakanaka rekuzvarwa Uve nebhavhadhe rakanaka
Sindarin	Nostor veren
Sinhala	කෑම කෑම කෑම කෑම කෑම (subha upan dinayak)
Slovak	Všetko najlepšie (k narodeninám)
Slovenian	Vse najboljše (za rojstni dan)
Spanish	¡feliz cumpleaños!
Swahili	Nakutakia mema kwa siku yako ya kuzaliwa! Siku-kuo ya zaliwa njema! Furaha Ya Siku Ya Kuza Liwa!
Swedish	Grattis på födelsedagen
Tagalog	Maligayang kaarawan (Happy Birthday) Maligayang bati sa iyong kaarawan (Happy/Joyful/Merry Wishes on your Birthday) Nawa'y pagpalain ka ng Diyos ng marami pang kaarawan (May God bless you with many more birthdays to come)
Tamil	இனிய பிறந்த நாள் நல்வாழ்த்துக்கள் (iniya pirandha naal nalvaazthukkal)

Tetum	Ksolok Loron Tinan Nian
Telugu	శుభవార్షికోత్సవం శుభవార్షికోత్సవం శుభవార్షికోత్సవం / శుభవార్షికోత్సవం శుభవార్షికోత్సవం శుభవార్షికోత్సవం శుభవార్షికోత్సవం
Thai	สุขสันต์วันเกิด (sùk wan gèrt)
Tongan	Ma'u ha 'aho fiefie
Tsotsil	Lekuk me ech'an ti avi chlok' ti a jabilale
Turkish	Doğum günün kutlu olsun
Turkmen	Doglan günüň gutly bolsun
Ukrainian	Многая Літа (Mnohaja Lita) = "Many Years" 3 днем народження (Z dnem narodžennia)
Urdu	(salgirah mubarak) سالگرہ مبارک
Uzbek	Tug'ilgan kuningiz bilan!
Vietnamese	Chúc mừng sinh nhật
Volapük	Motöfadelì yofik
Welsh	Penblwydd Hapus
Xhosa	Imini emnandi kuwe
Yiddish	(A freilekhn geburtstog) א פריילעכן געבורצטאָג (Mazl-tov tsu dayn geburtstog) מזל-טוב צו דיין געבורצטאָג (Mazl-tov tsu dayn geboyrn tog) מזל-טוב צו דיין געבוירנטאָג
Yorùbá	Ẹ ku Ayọ Ọjọ Ibi
Zazaki	Roca toya d?nya-amaene bimbareke bo!
Zulu	Halala ngosuku lokuzalwa

Copyright 1998-2010 Simon Ager